

**DODATEK č. 18/CS,
kterým se mění a doplňuje smlouva o nájmu nemovitostí
č. DÚK/Ku/323/2008 ze dne 21. 10. 2008,
ve znění pozdějších dodatků**

uzavřený mezi smluvními stranami:

Palivový kombinát Ústí, státní podnik

se sídlem: Chlumec, Hrbovická 2, PSČ 403 39
IČO: 000 07 536
zapsán: v obchodním rejstříku vedeném KS v Ústí nad Labem, oddíl AXVIII, vložka 433
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Most
číslo účtu: [REDACTED]
jednající: Ing. Petrem Lencem, ředitelem

kontaktní osoba ve věcech technických: [REDACTED]

(dále jen „**Pronajímatel**“)

a

Coal Services a. s.

se sídlem: Most, V. Řezáče 315, PSČ 434 67
IČO: 287 27 932
zapsána: v obchodním rejstříku vedeném KS v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 2136
bankovní spojení: ČSOB, a.s.
číslo účtu: [REDACTED]
jednající: Ing. Milanem Krobem, předsedou představenstva

kontaktní osoba ve věcech technických: [REDACTED]

(dále jen „**Nájemce CS**“)

(Nájemce CS spolu s Pronajímatelem „**Smluvní strany**“)

**Článek I
Úvodní ustanovení**

Účelem tohoto Dodatku č. 18/CS (dále jen tento „*Dodatek*“) ke Smlouvě o nájmu nemovitostí č. DÚK/Ku/323/2008 ze dne 21. 10. 2008, ve znění pozdějších dodatků (dále jen „*Smlouva*“), je provést úpravy rozsahu Předmětu nájmu ve smyslu čl. VI odst. 8 Smlouvy a dále úpravy výše Nájemného čl. V odst. 4 Smlouvy.

**Článek II
Předmět nájmu a výše Nájemného**

1. Smluvní strany se dohodly na následujících změnách v rozsahu Předmětu nájmu a výši Nájemného:

- a) V návaznosti na písemné oznámení Nájemce CS ve smyslu čl. VI odst. 8 písm. a) Smlouvy se rozsah Předmětu nájmu omezuje o budovu definovanou v části „A – ZMĚNY – ÚBYTKY“ Přílohy č. 1.18 tohoto Dodatku, v důsledku čehož se snižuje celkové Nájemné o částku [REDACTED]

ročně bez DPH, a to s účinností od 1. 7. 2016. Snížení Nájemného se skládá z nájemného za budovu, o kterou se omezuje rozsah Předmětu nájmu dle předchozí věty, přičemž výše nájemného za tuto budovu je uvedena v části „A – ZMĚNY – ÚBYTKY“ Přílohy č. 1.18 tohoto Dodatku.

- b) V návaznosti na písemné oznámení Nájemce CS ve smyslu čl. VI odst. 8 písm. a) Smlouvy se rozsah Předmětu nájmu omezuje o pozemky definované v části „A – ZMĚNY – ÚBYTKY“ Přílohy č. 2.18 tohoto Dodatku, v důsledku čehož se snižuje celkové Nájemné o částku [REDAKCE] ročně bez DPH, a to s účinností od 1. 7. 2016. Snížení Nájemného se skládá z nájemného za jednotlivé pozemky, o které se omezuje rozsah Předmětu nájmu dle předchozí věty, přičemž výše nájemného za tyto jednotlivé pozemky je uvedena v části „A – ZMĚNY – ÚBYTKY“ Přílohy č. 2.18 tohoto Dodatku.
2. Smluvní strany konstatují, že pozemek st. p. č. 526 v k. ú. Záluží u Litvínova byl s právními účinky vkladu ke dni 20. 11. 2015 převeden na Nájemce CS. Nájemci CS tak vznikl nárok na vrácení přeplatku za rok 2015 ve výši [REDAKCE] Kč a za rok 2016 ve výši [REDAKCE], celkem ve výši [REDAKCE]. Přeplatek Pronajímatel Nájemci CS vrátí na jeho účet uvedený v záhlaví tohoto Dodatku do třiceti dnů ode dne podpisu tohoto Dodatku, a to na základě vystaveného dobropisu.
3. Celkové Nájemné se v důsledku změn dle článku II odst. 1. a 2 tohoto Dodatku snižuje o částku [REDAKCE] ročně bez DPH a s účinností od 1. 7. 2016 činí 3 696 380,20 Kč (slovy: tři miliony šest set devadesát šest tisíc tři sta osmdesát korun českých a dvacet haléřů) ročně bez DPH.

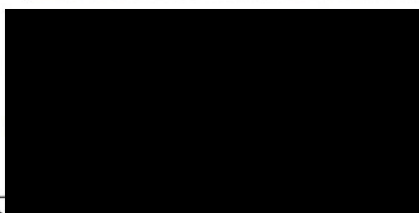
Článek III

Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany se dohodly, že s pozemky, o něž byl omezen rozsah Předmětu nájmu podle čl. II odst. 1. písm. b) tohoto Dodatku, může Pronajímatel volně nakládat, i když byly uvedeny v žádosti právního předchůdce Nájemce CS (tj. společnosti Mostecká uhelná, a. s.) č. j. OSM/2003/SŘ/565/03 ze dne 20. 10. 2003, doručené právnímu předchůdci Pronajímatele dne 30. 10. 2003.
2. Ostatní práva a povinnosti Smluvních stran se řídí příslušnými ustanoveními Smlouvy, ve znění pozdějších dodatků, jakož i příslušnými ustanoveními obecně závazných právních předpisů, a zůstávají tímto Dodatkem nedotčeny. Termíny použité v tomto Dodatku s počátečním velkým písmenem mají význam, který je jim přiřazen ve Smlouvě, nestanoví-li tento Dodatek jinak.
3. Bude-li některé ustanovení tohoto Dodatku shledáno neplatným nebo nevymahatelným, taková neplatnost nebo nevymahatelnost nezpůsobí neplatnost či nevymahatelnost celého Dodatku s tím, že v takovém případě bude celý Dodatek vykládán tak, jako by neobsahoval jednotlivá neplatná nebo nevymahatelná ustanovení, a v tomto smyslu budou vykládána a vymáhána i práva Smluvních stran vyplývající z tohoto Dodatku. Smluvní strany se dále zavazují, že budou navzájem spolupracovat s cílem nahradit takové neplatné nebo nevymahatelné ustanovení platným a vymahatelným ustanovením, jímž bude dosaženo stejného výsledku (v maximálním možném rozsahu v souladu s právními předpisy), jako bylo zamýšleno ustanovením, jež bylo shledáno neplatným či nevymahatelným.
4. Tento Dodatek je vyhotoven ve čtyřech (4) vyhotoveních s platností originálu, z nichž po dvou vyhotoveních obdrží každá ze Smluvních stran.

5. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu Smluvními stranami, přitom platí, že změny v rozsahu Předmětu nájmu a výši Nájemného dle tohoto Dodatku nabývají účinnosti dle čl. II tohoto Dodatku.
6. Pronajímatel prohlašuje, uzavření tohoto Dodatku ke Smlouvě bylo schváleno dozorčí radou Pronajímatele dne 29. 6. 2016. Ministerstvo průmyslu a obchodu schválilo tento Dodatek svým dopisem č. j. MPO 43710/2016 ze dne 22. 8. 2016.
7. Přílohy č. 1.18, 2.18 jsou nedílnou součástí tohoto Dodatku.
8. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek je projevem jejich svobodné a vážné vůle, že ujednání tohoto Dodatku jsou určitá a srozumitelná a na důkaz toho jej podepisují.

V Chlumci dne 16.9. 2016



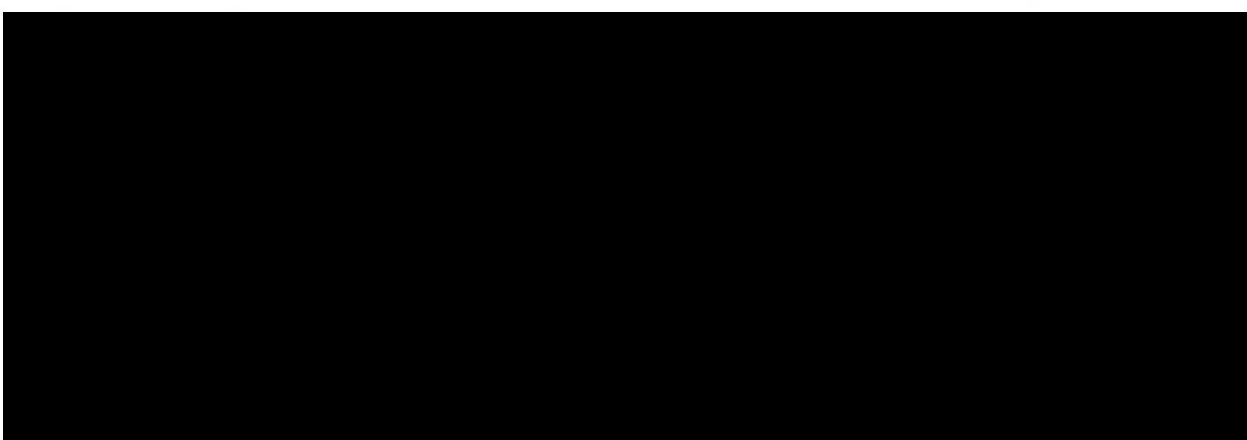
Ing. Petr Lenc
ředitel

Palivový kombinát Ústí, státní podnik

26 -09- 2016
V Mostě dne



Ing. Milan Kráb
předseda představenstva
Coal Services a. s.



Příloha č. 1.18 - SEZNAM BUDOV DLE LOKALIT - Coal Services a.s.

ČÁST A - ZMĚNY - PŘÍRÚSTKY		p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Majetek U/N
přírůstky celkem								0,00	0,00	0,00	0,00	

ČÁST A - ZMĚNY - ÚBYTKY		p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Majetek U/N
-------------------------	--	----------	-------------------	------	-----------	-----------	----------------	------------------	------------------	----------------------------------	----------------------------------	-------------

Lokalita Lahošť

Inventární číslo	inventární číslo PKÚ	Budova	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Majetek U/N
N10269-0	H403470	Budova strojovny	st. 177	Lahošť	Lahošť	Lahošť	neexistuje	Jiná stavba	-86,00	-68,80			N
Lokalita Lahošť celkem									-86,00	-68,80			
úbytky celkem									-86,00	-68,80			

ČÁST A - ZMĚNY - PŘESUNY MEZI SPOLEČNOSTMI		p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Majetek U/N
přesuny mezi společnostmi celkem								0,00	0,00	0,00	0,00	

ČÁST A - ZMĚNY - ÚPRAVY		p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Majetek U/N
změny celkem								0,00	0,00	0,00	0,00	

ČÁST A - ZMĚNY - ZMĚNY CELKEM		p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Majetek U/N
změny celkem								-86,00	-68,80			

ČÁST B - AKTUÁLNÍ SESTAVA

Lokalita Záluží u Litvínova

Inventární číslo	inventární číslo PKÚ	Budova	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Majetek U/N
N16745-0	H403597	Budova hlavní rozvodny 35 kV	st. 367	Záluží u Litv.	Litvínov	Litvínov	neexistuje	Průmysl. objekt	952,30	761,84			U
Lokalita Záluží u Litvínova celkem									952,30	761,84			

Lokalita Důl Zdeněk Nejedlý

Inventární číslo	inventární číslo PKÚ	Budova	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Majetek U/N
N5440-0	H403391	Transformační stanice	st. 214	Dolní Jiřetín	orní Jiřet	Horní Jiřetín	neexistuje	Jiná stavba	110,29	88,23			N
Lokalita Důl Zdeněk Nejedlý celkem									110,29	88,23			

Lokalita Homogenizační drtina

Inventární číslo	inventární číslo PKÚ	Budova	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Majetek U/N
N20280-0	H403625	Transformovna 110 kV	st. 793	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Stavba tech.v.	936,00	748,80			U
N20286-0	H403626	Rozvodna a dozorna 35/6 kV	st. 791, st. 792	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Stavba tech.v., jiná stavba	2 902,00	2 321,60			U
N20368-0	H403628	Čerpací stanice- protipožární zař.	st. 796	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	27,00	21,60			N
N21260-0	H403684	Olejové hospodářství u hl. tr.	st. 795	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	112,00	95,20			U
N23739-0	H403705	Trafostanice	st. 671	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	56,70	45,36			N
N24092-0	H403707	Sklad materiálu pro rozvodnu	st. 794	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	317,84	254,27			N
Lokalita Homogenizační drtina celkem									4 351,54	3 486,83			

Lokalita Čechův Dvůr

Inventární číslo	inventární číslo PKÚ	Budova	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Majetek U/N
N775-0	H403325	2 bytové jednotky na TH + garáž	st. 324	Komořany	Most	Most	neexistuje	Objekt k bydlení	217,00	173,60			U
N811-0	H403332	Útulek, tesařská dílna a garáž	st. 419	Komořany	Most	Most	neexistuje	Garáž	145,00	116,00			N
N10328-0	H403471	6 garáže a sklad	st. 566/1 st. 566/2	Komořany	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	263,00	210,40			N
N11040-0	H403530	Sklad olejů	st. 573	Komořany	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	71,00	60,35			N
N14526-0	H403562	Budova sociálního zařízení	st. 440	Komořany	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	175,00	140,00			N
N18398-0	H403610	Sociální zařízení stav. dvora DOM	st. 575	Komořany	Most	Most	neexistuje	jiná stavba	274,00	219,20			N
N27499-0	H403762	Haly pro opravy podbíječek	st. 582	Komořany	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	702,00	561,60			N
N35562-0	H403842	Remíza drezín na stavebním dv.	st. 672	Komořany	Most	Most	neexistuje	Stavba tech.v.	203,00	172,55			U
N9373-0	H403425	Garáže a dílny HS TH + výměník	st. 574	Komořany	Most	Most	neexistuje	Jiná stavba	483,00	386,40			N
Lokalita Čechův Dvůr celkem									2 533,00	2 040,10			

Lokalita Obránců míru

Inventární číslo	inventární číslo PKÚ	Budova	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Majetek U/N
N804-0	H403329	Hradlo OM 8	st. 641	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	15,00	12,00			N
N821-0	H403334	Opravena vagonů LH	st. 652	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	4 061,40	3 249,12			U
N822-0	H403335	Opravena elektrických lokomotiv	st. 765	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	27,90	23,72			U
N12226-0	H403537	Sklad olejů	st. 800	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	280,00	224,00			N
N27506-0	H403763	Stavědlo A 3	st. 640	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	738,00	590,40			U
N802-0	H403328	Montážní dílna	st. 646	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	312,00	249,60			N
N828-0	H403339	Vulkanizovna	st. 645	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	1 634,38	1 307,50			U
N831-0	H403342	Sdružený objekt šaten a koupelen	st. 816	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	413,56	351,53			U
N6968-0	H403421	Budova útvaru obrany	st. 639	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	133,28	113,29			N
N10197-0	H403468	Sociální zařízení a VS	st. 755	Ervěnice	Most	Most	neexistuje	Průmysl. objekt	619,00	526,15			U
N35873-0	H403843	Elektrodílňa							8 234,52	6 647,30			
Lokalita Obránců míru celkem													

ČÁST B - AKTUÁLNÍ SESTAVA CS	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Majetek U/N
celkem							16 181,64	13 024,30			

ČÁST C - KONTROLNÍ SOUČTY	p. p. č.	katastrální území	Obec	část obce	č.p.budov	způsob využití	Zastavěná plocha	Podlahová plocha	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	Majetek U/N
DODATEK č. 16 CS							16 267,64	13 093,10			
přirůstky							0,00	0,00			
úbytky							-86,00	-68,80			
přesuny mezi společnostmi							0,00	0,00			
úpravy							0,00	0,00			
změny celkem							-86,00	-68,80			
DODATEK č. 18 CS							16 181,64	13 024,30			

ČÁST A - ZMĚNY - PŘÍRŮSTKY	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	DP	Majetek U/N
přírůstky celkem	0		0,00	0,00	0,00		

ČÁST A - ZMĚNY - ÚBYTKY	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	DP	Majetek U/N
-------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	----	----------------

k. ú. Lahošť

č.	Parcela	Druh pozemku	Způsob využití	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	DP	Majetek U/N
1	103/26	trvalý travní porost		-72					ano	N
2	st.177	zast. pl. a nádvoří	budova	-86					ne	N
	Celkem			-158						

k. ú. Kopisty

č.	Parcela	Druh pozemku	Způsob využití	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	DP	Majetek U/N
1	594/45	ostatní plocha	ostat. komunikace	-9 621					ano	N
2	594/49	ostatní plocha	ostat. komunikace	-1 635					ano	N
3	596/3	ostatní plocha	ostat. komunikace	-1 042					ano	N
4	609/1	ostatní plocha	jiná plocha	-9 729					ano	N
	Celkem			-22 027						

k. ú. Záluží u Litvinova

č.	Parcela	Druh pozemku	Způsob využití	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	DP	Majetek U/N
1	st.526	zast. pl. a nádvoří	budova č.p.3 (LV2561)	-336					ano	N
	Celkem			-336						

úbytky celkem	-22 521									
---------------	---------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ČÁST A - ZMĚNY - ZMĚNY VÝMĚR dle KN	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	DP	Majetek U/N
změny výměr celkem	0						

ČÁST A - ZMĚNY - PŘESUNY MEZI SPOLEČNOSTMI	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	DP	Majetek U/N
přesuny mezi společnostmi celkem	0						

ČÁST A - ZMĚNY - ZMĚNY CELKEM	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	DP	Majetek U/N
změny celkem	-22 521						

ČÁST B - AKTUÁLNÍ SESTAVA

k. ú. Dolní Jiřetín

č.	Parcela	Druh pozemku	Způsob využití	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	DP	Majetek U/N
1	360/19	ostatní plocha	dráha	447					ano	N
	celkem			447						

k. ú. Kopisty

č.	Parcela	Druh pozemku	Způsob využití	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	DP	Majetek U/N
5	st.637	zast. pl. a nádvoří	budova (LV 312)	1 689					ano	N
	Celkem			1 689						

k. ú. Most II

č.	Parcela	Druh pozemku	Způsob využití	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	DP	Majetek U/N
1	6552/10	ostatní plocha	ostat. komunikace	6 702					ne	N
2	6552/19	ostatní plocha	ostat. komunikace	140					ne	N
3	6552/23	zast. pl. a nádvoří	budova (LV1334)	481					ne	N
5	6552/37	ostatní plocha	zeleň	252					ne	N
6	6552/38	ostatní plocha	ostat. komunikace	833					ne	N
7	6552/62	ostatní plocha	manipulační pl.	3 079					ne	N
8	6552/20	ostatní plocha	zeleň	331					ne	N
9	6552/32	ostatní plocha	zeleň	323					ne	N
10	6552/34	ostatní plocha	zeleň	88					ne	N
11	6552/35	ostatní plocha	zeleň	185					ne	N
12	6552/49	ostatní plocha	ostat. komunikace	271					ne	N
13	6552/72	ostatní plocha	zeleň	12					ne	N

14	6552/73	ostatní plocha	ostat. komunikace	82		ne	N
15	6552/74	ostatní plocha	ostat. komunikace	106		ne	N
16	6552/75	ostatní plocha	ostat. komunikace	254		ne	N
17	6552/76	ostatní plocha	zeleň	10		ne	N
18	6552/78	ostatní plocha	zeleň	19		ne	N
19	6552/80	ostatní plocha	zeleň	74		ne	N
20	6552/83	ostatní plocha	ostat. komunikace	60		ne	N
Celkem				13 302			

ČÁST B - AKTUÁL. SESTAVA CS	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	DP	Majetek U/N
celkem aktuální sestava	15 438						

ČÁST C - KONTROLNÍ SOUČTY	Výměra [m ²]	Cena v Kč/m ²	Cena celkem Kč	Roční nájemné (Kč) indexace 2015	Roční nájemné (Kč) indexace 2016	DP	Majetek U/N
DODATEK č. 16/CS	37 959						
přírůstky	0						
úbytky	-22 521						
změny výměr	0						
přesuny mezi společnostmi	0						
změny celkem	-22 521						
DODATEK č.18/CS	15 438						